

CSSCI语言学类来源期刊

中文核心期刊要目总览(第八版)入选期刊

中国英汉语比较研究会外语教育技术专业委员会会刊



QK1944357

4
2019

外语电化教学

TECHNOLOGY
ENHANCED

FOREIGN
LANGUAGE
EDUCATION

上海外国语大学主办
中华人民共和国教育部主管

万方数据



TEFLE
外语电化教学

双月刊

2019 年 第 4 期

(总第 188 期)

主 编 吴友富 副主编 陈坚林

常务副主编 胡加圣

特邀顾问 冯志伟 黄国文

编 委 (按汉语拼音顺序)

陈坚林 程东元 顾佩娅

顾曰国 何高大 胡壮麟

金 莉 吴友富 杨惠中

杨永林 张祖忻 祝智庭

编辑部主任 胡加圣

本期责任编辑 柳华妮 卫香萍

特 约 编 审 谭业升

主 管 单 位 中华人民共和国教育部

主 办 单 位 上海外国语大学

出 版 单 位 《外语电化教学》编辑部

地 址 上海市大连西路 550 号

366 信箱 邮编: 200083

在线投稿地址

www. wydhjx. cbpt. cnki. net

(或扫描封面二维码)

电 话 (021) 35373318, 35373048

印 刷 上海新华印刷有限公司

中 国 标 准 ISSN 1001—5795

连续出版物号 CN31—1036/G4

国外代号 BM4383

国内邮发 代号 4-378

定 价 15.00 元

目 录

文化自觉与翻译文化传播研究特约专栏

- 3 文化自觉与公示语翻译 罗选民 米亚宁
12 《中庸》英译文本与译者写作文本定量对比研究 杨文地
19 《苗族史诗》英译的语境重构——基于副文本的解读 朱晓烽
25 葛浩文中国文学英译风格新探
——基于历时、量化与文本细读的视角 张丹丹 刘泽权

外语教育技术研究

- 33 多模态理论框架下的在线课程研发 丁 韬 杨永林
39 虚拟现实技术应用于语言教学的系统性文献综述(2009—2018)
..... 郑春萍 许玲玉 高梦雅 卢志鸿 程倩倩 杨紫彤
48 电子信息资源在日语研究生教学中的应用 卜朝晖

外语教学研究

- 54 策略性自我调控(S²R)模型——二语学习策略理论的承续和突破 常海潮
61 《国标》指引下商务英语教师专业核心素养阐释 王立非 金钰珏
67 “同一”理论对英语语篇教学的启示
——基于美国总统就职演讲的修辞分析 刘 森 吴鸿皓
73 高考改革背景下高中生英语口语提高的动机因素研究 陈慧麟 傅 融 徐 良
81 大学英语学业成绩形成性评估改革调查研究 陶全胜

语言研究新视野

- 86 “一带一路”特色语言文化研究可视化分析
——基于中国知网(CNKI)核心期刊论文数据(2014—2018) 何明霞 吴长青
92 基于语料库的汉英比较构式中程度词的有界性对比研究 石 玉 熊仲儒
99 英语外向型学习词典中抽象名词释义的局部语法研究
——以《牛津高阶英语词典》(第8版)外壳名词语料为例 张雪梅 刘 萍
106 商务英语通用语交际中元语用表达的交互能力
——基于 VOICE 商务会议语料库的研究 刘会英 冉永平
114 基于语料库的英汉因果复句认知对比研究 李 曦 邓云华

启事

- 98 《外语电化教学》关于启用在线投稿系统的启事

广告 (121—126)

CONTENTS

Cultural Awareness and the Translation of Public Signs	LUO Xuan-min & MI Ya-ning
A Quantitative and Contrastive Analysis of the Translation Texts of <i>Zhongyong</i> and Their Translators' Creative Writings	YANG Wen-di
The Reconstruction of Context in the English Translation of <i>Hmong Oral Epics</i> : An Interpretation Based on Paratexts	ZHU Xiao-feng
A Revisit of Goldblatt's Chinese Literature Translations and His Style	ZHANG Dan-dan & LIU Ze-quan
Basic Principles in Online Courseware Development—A Multimodality Perspective	DING Tao & YANG Yong-lin
A Systematic Literature Review of Virtual Reality in Language Teaching (2009—2018)	ZHENG Chun-ping, XU Ling-yu, GAO Meng-ya, LU Zhi-hong, CHENG Qian-qian & YANG Zi-tong
Application of Electronic Information Resources in Japanese Postgraduate Teaching	BU Zhao-hui
The Strategic Self-Regulation (S ² R) Model—A Breakthrough in L2 Learning Strategy Studies	CHANG Hai-chao
Interpreting the Core Professional Qualities of Business English Teachers under the Guidance of the National Standards	WANG Li-fei & JIN Yu-jue
Implications of the Identification Theory for English Discourse Teaching—A Rhetorical Analysis of American Presidential Inaugural Addresses	LIU Sen & WU Hong-hao
Exploring Motivational Factors for Improving Spoken English Level of High School Students from the Perspective of MET Reform	CHEN Hui-lin, FU Rong & XU Liang
A Study of the Formative Evaluation Reform for Academic Performance of College English Learning	TAO Quan-sheng
Trends of Language and Culture Representation in articles about the Belt & Road: A CiteSpace Analysis of CNKI Core Journals (2014—2018)	HE Ming-xia & WU Chang-qing
A Corpus-Based Contrastive Study on the Boundedness of English and Chinese Degree Words in Comparative Constructions	SHI Yu & XIONG Zhong-ru
On the Definitions of Shell Nouns in English Learners' Dictionaries—A Local Grammar Perspective	ZHANG Xue-mei & LIU Ping
Interactional Competence and Metapragmatic Expressions in Business English as a Lingua Franca—A Study Based on the VOICE Corpus of Business Meetings	LIU Hui-ying & RAN Yong-ping
The Cognitive Contrast Between English and Chinese Complex Cause-Effect Sentences—A Corpus-Based Study	LI Xi & DENG Yun-hua

TEFLE

Technology Enhanced Foreign Language Education

No. 4 Aug. 2019
(General Serial No. 188)

Technology Enhanced Foreign Language Education, a bimonthly journal of theory and practice in foreign language education, is co-sponsored by Shanghai International Studies University (SHISU), and Foreign Language Professional Committee of Chinese Association for Educational Technology, and published by Shanghai Foreign Language Audiovisual Publishing House. Domestic distributors: Local post offices. Overseas distributor: China International Book Trading Corporation (China Publication Centre), P. O. Box 399, Beijing, China. General correspondences may be directed to the CAFLE editorial office: 550, Dalian West Rd. 200083, Shanghai, China.

Tel: (021) 35373318
E-mail: wydhjx204@163.com



NewCampus

高密度WiFi移动智慧教室

实时

交互

流畅

|理念| IM-Learning

(Internet & Interaction , Multimedia & Mobile —— Learning)



中高考英语教学及训练装备

小鱼儿科技
TINY-FISH TECHNOLOGY

深圳小鱼儿科技有限公司

地址：深圳市宝安区石岩创维创新谷 5#A 栋 803 室 (518108)

电话：0755-23305966 传真：0755-23305266

网址：www.tiny-fish.com



NewCampus公众号

全国范围诚征渠道合作伙伴

ISSN 1001-5795 / CN31-1036/G4

邮局代号：4-378

定价15.00元

万方数据

ISSN 1001-5795



9 771001 579192